



República Federativa do Brasil
Estado do Paraná

Izabel Dietrich de Vergara
Tradutora Pública e Intérprete Comercial
Idioma Espanhol – JUCEPAR 12/090

Tradução nº 1.196-b
Ano 2020
Pág. 1/2

Izabel Dietrich de Vergara, Tradutora Pública Juramentada, matriculada na MM. Junta Comercial do Estado do Paraná, traduziu, em razão de seu ofício, o documento apresentado cujo teor é o seguinte:

UNIVERSIDADE PRIVADA DEL ESTE
Reconhecida pelo Decreto Nº 13.039 de 26 de março de 1992

Web: www.upe.edu.py
FACULDADE DE CIÊNCIAS DA SAÚDE
“PROF. DR. MANUEL RIVEROS”

Curso: Medicina
Sede Central Ciudad del Este
Km 6½ - Nasaindy
Ciudad del Este – Alto Paraná
Telefones: (061) 571.876 - E-mail upesedecde@upecde.edu.py

HISTÓRICO DE NOTAS

O LIC. MSC. NICOLÁS FLORES GONZALEZ, Secretário Geral desta Universidade, CERTIFICA que, de acordo com os Registros Acadêmicos desta casa de estudos, a aluna **LUANA CASAGRANDE** portadora do documento de identidade nº **1104116651**, de nacionalidade brasileira, obteve as seguintes notas nos respectivos exames do curso de **MEDICINA** correspondente às disciplinas abaixo relacionadas:

PRIMEIRO ANO

DISCIPLINAS	ATA	FOLHAS	DATA	PERÍODO DE AVALIAÇÃO	NOTA		CARGA HORÁRIA
ANATOMIA DESCRITIVA E TOPOGRÁFICA + NEUROANATOMIA	494	450	27/02/18	Ordinário	3	Três	340 h
HISTOLOGIA, EMBRIOLOGIA	495	452	19/02/18	Ordinário	3	Três	300 h
BIOFÍSICA	538	513	06/02/17	Ordinário	3	Três	120 h
BIOLOGIA GENÉTICA	392	308	11/12/17	Ordinário	4	Quatro	120 h
GUARANÍ	237	049	05/10/17	Ordinário	5	Cinco	40 h
MEDICINA DA COMUNIDADE	306	179	24/10/17	Ordinário	5	Cinco	40 h

CURSO COMPLETO

MÉDIA PARCIAL: 3,83

Carga Horária Parcial: 960 h

SEGUNDO ANO

DISCIPLINAS	ATA	FOLHAS	DATA	PERÍODO DE AVALIAÇÃO	NOTA		CARGA HORÁRIA
FISIOLOGIA	1135	848	17/12/18	Ordinário	3	Três	300 h
MICROBIOLOGIA E PARASITOLOGIA	1060	742	30/11/18	Ordinário	3	Três	260 h
BIOQUÍMICA	842	243	18/10/18	Ordinário	4	Quatro	220 h
NUTRIÇÃO	862	281	12/10/18	Ordinário	5	Cinco	40h
EPIDEMIOLOGIA E ECOLOGIA	787	149	20/06/18	Ordinário	3	Três	40 h
SAÚDE PÚBLICA E ADMINISTRAÇÃO HOSPITALAR	789	152	12/09/18	Ordinário	5	Cinco	70 h
BIOESTATÍSTICA E DEMOGRAFIA	863	284	24/10/18	Ordinário	5	Cinco	40 h

CURSO COMPLETO

MÉDIA PARCIAL: 4,00

Carga Horária Parcial: 970 h



República Federativa do Brasil
Estado do Paraná

Izabel Dietrich de Vergara
Tradutora Pública e Intérprete Comercial
Idioma Espanhol – JUCEPAR 12/090

Tradução nº 1.196-b
Ano 2020
Pág. 2/2

TERCEIRO ANO

DISCIPLINAS	ATA	FOLHAS	DATA	PERÍODO DE AVALIAÇÃO	NOTA		CARGA HORÁRIA
SOCIOANTROPOLOGIA	1876	733	10/07/19	Ordinário	5	Cinco	300 h
METODOLOGIA DA PESQUISA CIENTÍFICA	1595	100	02/07/19	Ordinário	5	Cinco	260 h

CURSO INCOMPLETO

MÉDIA PARCIAL: 5,00

Carga Horária Parcial: 80 h

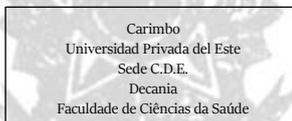
NOTA MÉDIA PARCIAL GERAL: 4,28 (quatro inteiros e vinte e oito centésimos)

Total da Carga Horária parcial do curso 2.010 h

ESCALA DE NOTAS:

1-59	1 (um)	Reprovado
60-69	2 (dois)	Aprovado
70-80	3 (três)	Bom
81-90	4 (quatro)	Muito bom
91-100	5 (cinco)	Excelente

A pedido da parte interessada, expede-se o presente Histórico Escolar, firmado pelo do Decano Acadêmico Prof. Dr. Enrique Dionisio Bolado, na Ciudad del Este, República do Paraguai, aos doze dias do mês de julho de dois mil e dezenove.



[Carimbo da Universidade]
Assinatura ilegível
Decania

Nota da Tradutora: Ao pé da página constam os endereços dos sete campi da Universidade.

Obs.: Toda rasura, borrão ou emenda invalida o presente documento.

Legalização:

<p>MINISTÉRIO DE EDUCAÇÃO E CIÊNCIAS SECRETARIA GERAL DIREÇÃO DE CERTIFICAÇÃO ACADÊMICA DEPARTAMENTO DE LEGALIZAÇÕES</p> <p>CERTIFICO QUE a firma e carimbo que diz Msc. Nicolás Flores – Sec. Geral UPE, é semelhante à que consta em nossos registros. Nota: Esta legalização não julga o conteúdo do presente documento. Assunção, 21 de janeiro de 2020 [carimbo do MINISTÉRIO DE EDUCAÇÃO E CIÊNCIAS – Departamento de Legalizações – República do Paraguai] LEGALIZADO M.E.C. Bacharel Pedro L.A. Palacios O. – Chefe - Departamento de Legalizações – Direção de Certificação Acadêmica</p>
--

Selo MEC: A-L189352



República Federativa do Brasil
Estado do Paraná

Izabel Dietrich de Vergara
Tradutora Pública e Intérprete Comercial
Idioma Espanhol – JUCEPAR 12/090

Tradução nº 1.196-b
Ano 2020
Pág. 3/2

REPÚBLICA DO PARAGUAI
MINISTÉRIO DE RELAÇÕES EXTERIORES
Folha de Segurança conforme Decreto nº 6158/16
Correspondente à Série C nº 01677899

APOSTILA

Convenção de Haia de 5 de outubro de 1961

1. País: República do Paraguai
O presente documento público
2. foi firmado por PEDRO L.A.PALACIOS O.
3. na qualidade de Encarregado do Setor
4. e está revestido do selo do Ministério de Educação e Cultura

CERTIFICADO

5. em Assunção
6. no dia: 21/01/2020 10:47:30
7. pelo MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DO PARAGUAI
8. sob o nº 13783/2020 C- 01677899
9. Carimbo: Ministério de Relações Exteriores – Direção de Legalizações
10. Firma: Cesar Baez - Funcionário

Carimbo
Ministério de Relações Exteriores

Tipo de documento: Documentos Relacionados a Estudos
1104116651

Nome do Titular: **LUNA CASAGRANDE**

Esta Apostila certifica unicamente a autenticidade da firma, o caráter da pessoa que assina o documento e a identidade do carimbo que reveste o documento. Esta Apostila não certifica o conteúdo do documento para o qual foi expedido. Esta Apostila pode ser verificada no seguinte endereço:

www.mre.gov.py/legalizaciones

Código de barras: 2403972

Nada mais continha o referido documento, que fielmente traduzi para o vernáculo, conferi, achei conforme e dou fé. Esta tradução não implica julgamento sobre a forma, a autenticidade e/ou o conteúdo do documento traduzido.

Cascavel, 16 de janeiro de 2020

Para verificar a validade da assinatura, acesse <https://verificador.iti.gov.br/verifier-2.4.1/>